

Гласул Ниструлуй

Директор: Ион Бирзу
Редактор: Г. Пыслару

Газета Молдовенилор динтре Нистру ши Буг

Тирасполь

PROUL OGORULUI

О плацере сә веаь песте
стру, ши латуриле динтре
руу ши Буг, кыт де
спореште лукрул кым-
Дела о сәптамьнә ла
веаь партя лукратә ын-
шма ку мулт пе ча нелу-
ши тот ынтинзынду-се.
Симбәтә, ла
ай, сә сфинцә бисерика
Ганная, ла врео 20 де ки,
арумул спре Одеса, ам
оамень гразьнду-се ку
деа ын царинә ши немай
а той ку мулт пынә сә испрә-
Орыкыт е старе де раз-
прәи ләч, ку путериле но-
фолосите аоря, тотушь
а мерс ши мерже. Ам
ши еу оаменилор, ын
итаря дела Сфинцире.

акум ам келтуйт о
тате де зи пентру арә-
духовничьскә, сә рәскуп-
и принтр'о мунка май
васә, ын чалалтә жумә-
де зи, мунка ку каре
даторь пе царинә. Ам
аич арэтура де уи сой,
е гразьм с'о испрәви
е чалалта де алт сой.
кум вом аяя роаделе
иор буне прин арэтура
флаете, Думнезу не ва
и роада кымпулуй ши
а ку чә умплә житни-
адикә хамбареле ноас-
дупа кум спуне ла
елие".

требуе сә батеи ку
ноастрә ын ачәстә вре-
примэвара. Сә добыи-
и кымл ынфлоритор ын
мәноасә царә.
дакә есте аша, дакә май
уит де лукру, ын алте
але кымпулуй кум есте
а чәстә латурь — кум
а кә ындрептәи окий
иу спре че есте граб-
спре жоакә? Читам
о деспре жокуриле
де де бэтае а минжий
а чәстә сә ынтеци.

ачәстә ынсямнә келтуй-
ерий тинерешт ынтр'о
а дин каре ну родеш-
ик. Кә се ынтереште
бине, дар оаре ын
тимп се ынтереште
мунчешт ку сапа ын
иу журул помудуй
а те ынтинзә пе ра-
сә ле курэць?

и сокотим кә, чәл май
орт е тот чәл де пе
финидка фаче деода-
лукрурь буне: ын-
ши трупул, дар ро-
ши пе царинә. Де ача
иуи кә се фаче
ымбәлеу ын зинаре пен-
тут минжя, кынд тоате
не жуэторилор ар
май бине финид фо-
пе огор.

а е уи лукру нэбитор.
се чер атытә путерь
роада кымпулуй, кум
еу де се таче ку при-
а чәстә рисипа де пу-
кымпуриле спортивне?
ника, ма, ну ла минже!

Архим. СКРИБАН.



La cursurile de limba română ale Direcției Propagandei a Guvernământului

Cuvant catre țarani

Гындурь греле вәфрәмынте
минтя ынкә дин зиуа слобо-
зирий пе каре в'ау адус'о сол-
даций ромынь, фраций де пе-
сте Нистру ши Прут.

Кяр дин зиуа ачәя гындул
востру есте ындрептат асупра
пәмынтулуй, ливезилор ши
виллор: Штиу аста пентрукә
ши еу сунт фиу децәраи пла-
гар, ом крескут ла царә ши
каре ну нумай одата, истовит
де мункә, а плекат каула пе
бразде проаспәт трасе ын пә-
мынтул негру. Сунт ындрә-
жит ши еу де дүлчача ливе-
зилор ынфлорите, де граюл
спичилор де аур, леганате де
аднеря ынтулуй ши де ынул
каре умблә. Штиу ши в'әнцел-
лур дуреря.

Де ачәя вә спун сә фиць ын

линиште ши паче, сә лукраць
пәмынтул ку драгосте, ку ры-
внә ши ку причепере, сә авешь
крединца деплинә ын Конду-
кэторул Статулуй, Домнул
Марешал Ион Антонеску, ын
Гувернэторул Транснистрией,
Домнул проф. Георге Алексан-
ану ши ын Кондукэторий Вом-
три, ын ной тоць каре вә сунт
тем фраць ши пе гындим
нумай ла бинеле востру.

Авешь рэблэря, царә есте ын
рэзбой, сынжеле ромынеск се
варсә департе де царә, пентру
бинеле нямудуй, пентру лежя
ноастрә стрәмошьяскә, креш-
тинзә ши пентру о науә аше-
заре а лумий. Ну е акум тимп
сә не сфәдим пентру ун хат
пентру о туфә, пентру о оае.

Сә не кәутәи де лукру, сә не
пләтим фиекаре датория фачә
де царә ши сә, ындепзеним то-
ате порунчили юбитулуй Реже
Михай, кә фраций ноштри,
каре луптә пе фронт, сә айбә
тот че ле требуе ши сә мын-
туе бәтәлия кыт май бине ши
май репече.

Кынд ну ва май курже нич-о
пикэтурә де сынже, де ал
ностру, кынд Ромыния ва фи
маре, кум требуе сә фие ши
паче ва фи ын тоатә лумя,
атунч ши нумай атунч фиекаре
ва прими ынәпон чәя че а
авут, бразда луй де пәмынт,
ливада, виа ши харманул, пен-
тру каре атыт де мулт а су-
ферит дела болшевич. Атунч
се ва фаче дрепентә пентру
тоць.

Аша дар, сә мунчим зи ши
ноапте, пентру армате, пентру
царә ши ням.

Илие Зафтур

В. прешединте ал молдовени-
лор транснистрией

IARAS PESTE NISTRU

Есте чәл май феричит при-
леж кынд мә гэсәск принтре
фраций мей дин провинчие
десробицә. Пе ачеле мелягурь,
аләтурь де ачәя ку каре ам
ындурад греутәциле уней асу-
прить стрәинне, ретраеск о
алтә вяцә, кяр дакә я ну есте
аша кум ар требуй, ши ачәст
лукру каде ын сарчинәа тре-
кутулуй. Режимул де гря
опресинуе, ле-а браздат дурерь
адмич ши ле-а ләсат греле
рәнь.

Дар суфлетул ле-а рәмас
тот атыт де таре ши инима
тот атыт де мэринимосә кә
ши ын времуриле де демулт.
Азә ей ышь рекләдеск пла-
ца ын урма уней стәпынирь
фәрә де милә, каре ле-а дис-
трус тот че ау авут, тот че
ау моштенит дела пәриньцә,
сау ши-ау агонисит прин тру-
да лор.

Ла Одесса, де курынд а
луат финицә "Черкул култу-
рал ал Ромынилор дин Одер-
са".

Ынфиницаря ей репрезинтә
ун әвенимент деосебит де им-
портант пентру ной, Транс-
нистриений. Зилник вине луме
де фаче ынскриерь. Есте чәл
май буи прилеж де а не ку-
ноаште уний пе алций. Пынә
акума кяр дакә не куюнштям,
тот стрәинь пәряи.

Принтре чәй че вин ку дра-
госте ын ачәст алтар ал но-
стру, сунт мулць ши динтре
фраций де песте Буг, сау кяр
де песте Нипру. Ей тоць
штиу кә аичь ну вор аузи де-
кыт сфатурь буне ши ындем-
нурь вредниче де тоате лауде.

Скрисул ромынеск аичь ышь
гәсеште ростул ковыршигор
принтре ачәл, каре пынә май
деунзә ерау оприць сә штие
чине сунт ши диня се ням се
траг.

Барьереле гимпате дин тре-
кут, азә ну май апарции де-
кыт де домениул трекутулуй.
Чәяче а фост дин амарул ви-
ций ноастрә, ну вә май рәше-
ни нич одатә.

Букурия ноастрә неспус де
маре ынсә есте атунч, кынд
ын рындуриле ноастрә де
аколо ведем ши альць фраць,
соль ай Цәрий Маме.

Аич, ын Каса ноастрә, фа-
чем адевърата ынфрәцире. Де
ачәя ролул културал ши по-
литик ал ачәстуй ашезәмынт,
есте неспус де маре.

Зилник сосеск (делегатә де
прин сәтеле депәртате молдо-
венець дупә ләмурирь ши
фелурите невой.

Ей штиу кә сосинд ла Оде-
са, де азә инванте ну вин
ынтр'ун ораш стрәини. Тоць
вин ку мындрие аколо, де
унде вор аузи атытә лукрурь
буне, унде вор ынвәца атытә
ноутәць, каре ау дарул сә ле
асигуре ун винтор феричит,
деми де трекутул лор стрә-
мошеск.

Ын ачәлаш тимп, сосит дела
Одеса, унде ам луат парте ла
дескидеря Асоциацияей аmini-
тите, ла Тираспол ам авут

прилежул де а асиста ла ын-
финицаря Корулуй Молдове-
неск. Песте ун скурт тимп
ам асистат кяр ши ла примул
концерт. Фрумоаселе кынтече
национале, пәстрате ку атытә
сфинциеи де фемея ромынкә,
ау продус о плачере деосе-
бите ынтрежий асистенце.

Ятә кытева дин атытә лук-
рурь фрумоасе. Еле адук
аминте де ромынитатя ноа-
стрә, де конституица ноастрә,
вешник трязә ла порциле
рәсэриутулуй аменинцәтор.

Ыць фак о деосебитә им-
пресие ачәштә Ромынь каре
ну с'ау ләсат душә де валу-
риле ынстрәинзэрий, деши ау
фост котропиць дин тоате
пәрицле де стрәинь, каре
әкзәрчитәу чәле май мәэстри-
те планурь, пентру а-й детер-
мина сә-шь уйте крединца,
лимба, дечь токмай чәяче
конституе спецификал әтник
национал.



Udova pe frontul Crimeel...

Primul 10 Mai in Transnistria

Примул 10 май, ын цара пе вец десробица динтре Нистру ши Буг, а фост сэрбаторит ын киип деосебит, ын орашул Тираспол.

Де диминция с'а официант ун Те-Деум де кэтре Пря Кучернична Са Протоереул Майор Кроитору, аснстат де преоций кэпитань Букур ши Симеон.

Ерау де фаца: д-л Емануил Черкавски, секретарул женера ал Гувернэмантулуй, репрезентант пе д-л Проф. Г. Александру, Гувернаторул Транснистрие, каре а партиципат ла сэрборице дела Одеса, женера Думитриу, проф. унив. К. Журску, Ритмаистер Барон фон Маткус, ауторитэциле чиниле ши милитаре, функционари гувернэмантулуй, ете.

Дупэ официерия службей релижиозе, а луат кувинтул лижнэсе, а луат Пря Кучернична Са, пэринтеле Протоереу, Майор Кроитору ши апой д-л женера Думитриу, каре ын кувинте симцие ау арэат ынсемпэтата зилей де 10 май, пентру попурул ромынеск.

Ла ореле 17, ын презенца ачелешь аснстевце, с'а десвелит плака коменоративэ ашезатэ пе зидул касей унде с'а цинут примул конгрес пентру унире ын 1917, ал Ромынилор транснистрие.

Сфинцира ачестей плэц с'а фекут де кэтре ун собор де преоций, ын фрунте ку Пря Кучернична Са Архимандритул Юлиу Скрибан, шефул мисуней ортодоксе ромыне дин Транснистриа, каре дупэ терминэрия сервисулуй релижиоз а спус урмэтоареле:

„Се ымплинесь арум кувинтеле дин граул Мынтунторулуй Кростос, мулць сфинць ши проороч ау дорит сэ валдэ чечаче вой ведель ци н'ау везут. Ын адевр, ведем азь стэрэ де лукурь ши ымплинрь де фапте пе каре минтя ча май ынарипатэ ну путя сэ ши ле ыкнупе. Пот фи греде ачесте врем де рэзбой, путем ындурэ мулте, дар еле купринд тотушь фапте че те ковыршеск, прии мэреция лор. Аша сунт клипеле де арум. Улица ачаста каре суб болшевич пурта нумеле де 25 Октомврие, пентру а ынвешничия тронэрия доминей лор астаниче, арум ши-а кэлэпат нумеле де 17 Децембрие, ын аминтирия датеи де 17 Децембрие 1917, кынд Ромыний транснистрие ау стригат ын аузул лумий кэ вор сэ фие ши ей алэтурь де тоць ромыний. Ей с'ау адунат ын кас ачаста, пе зидул кэрея ам пус ачастэ плакэ де феричица аминтире“.

Ын ыккере, Пря Кучернична, Са а спус: „Не аминтим де кыте плэчерь марь ши алесе ам авут пентру а не уни. Яте дече ной требует астэз сэ сэлэтем де букурне ке ведем чечаче ну ши-ау ынкипуит мэкэр чей май инфлэкараць дориторь де ынэлцаре а Нямулуй Ромынеск. Де ачча сэ стригам ку мулцумире: Мерире ынтру чей де сус, луй Думнезеу. Амин!“

Транснистрианул Иосиф Молман а читит прочесул — вербал пе база кэруа с'а хотэрит ашезаря плэчий коменоративе, а кэрей ыскрипцие гласуеште:

„Ын анул 1917, Децембрие 17, с'ау адунат аич молдаваний де песте Нистру ши ынтр, ун глас ау черут дрептул ла унире ши ла ынаца слобода ромынескэ. Дар

стрэинэ не-а цинут ын ынтуреник ши ын робие, пынэ ын анул 1941, кынд ын домнештили зиле але М. С. Режелуй Михай I, витезеле ошты ромыне ши жермене, суб ко-



Directiunea Propagandei a Guvernământului din Tiraspol

манда д-луй Маршал Антонеску, ау ымплинэат аич стягул бирунций ши кручей луй Кростос“.

А ворбит апой професорул Штефан Булат прешединтеле Ромынилор транснистрие, каре а спус ынтре алтеле:

„Ла 17 Децембрие 1917, ын

ачаста касэ ам авут феричиря с'а президес конгресул молдавенилор дин шинуриле де песте малул стын ал Нистру-луй, Херсон ши Подолія. Астэз, не-ам адунат ярэш



Un grup de Moldoveni in fata Centrului Cultural din Odessa in frunte cu Dl. Paul Ilin, Consilier national.

ын ачелаш лок, пентру а аминти ун фапт историк, каре ку 25 де ань ын урмэ, ла 17 Децембрие 1917, а фрэмынат суфлетул Ромынилор динтре Нистру ши Буг.

Секциуна Пропагандей, прии стэруинца д-луй Фрасин Мунтеану-Рымник, а луат

инициатива сэ се ашезе пе ачастэ касэ о плакэ де мармора ку историка ыскрипцие пе каре мына д-луй секретар женера ал Гувернэмантулуй а дезвелит-о ын фаца дас, ка сэ арате трекаторилор аминтирия тресэриилор де ынацэ ромынескэ ауте аич де молдовений транснистрие ла 17 Децембрие 1917.

Ачеста аратэ кэ ынтре Нистру ши Буг а ынсепт ши ынсептеште ун попор ку сынжеш ши суфлет ромынеск.

Ун историк рус Бечакоф ын лукарэ са „Молдавия“ спуне кэ зилик сэ дескопар тот май мулте сате молдовенешть, каре ын статистич сунт трекуте ка русешть сау украинене.

Ын статистичеле ромынешть гэсим 1 милон доуз суте де мий молдовень песте Нистру. Еу ну мэ кондук ынацэ ния дупэ уну, ния дупэ алций, пентрукэ штиу кэ пе ачест пэмынт локусек нумай ромынь. Ши ачест адевр доведеште ку присосинца, кяр фацэ де стэпыниря недрыпта а болшевичилор, каре ей ынсунь ау креат Република Молдовеняскэ ын 1924, кэ ной сунтем чей динтий гээдэш ай ачестор плаюрь.

Сынжеле вэрсат де эрон Нямулуй ностру пе ачест пэмынт ну есте декыт ункяг аснстем пентру а этерниза униря прекоизатэ ла 17 Децембрие 1917, ши реализатэ дупэ 25

Clipe inaltatoare

Чиле а луат парте ла мэрия адунаре национал дин зидул де 10 Май, ла Тираспол, кынд с'а дезвелит плака коменоративэ, прии каре с'а имортализат ын кувинте де кроникэ, моментул де арум 25 де ань ын урмэ, кынд с'а аспринс ча динтий кандэлэ а ызуинселор национале молдовенешть, а трэнт клипе де о ыналцаре небэкуитэ.

Тоць Молдовений дин фоста капиталэ а Републичей Молдовенешть, ымпреунэ ку школа, армата ши делегачэ ку плакарде дин тоате сателе, ау венит ынтр'ун кортежу импунэтор, ла касэ унде с'а цинут примул конгрес национал дела 17 Децембрие 1917, пентру а коменора ачест момент де рэскруче ын историа ноастрэ кынд пентру ынтышь датэ, фракций дин рэсэрит, ау черут дрептул ла ынацэ националэ.

Ын дрептул касей историче, пе Страда 17 Деч, кыт те уйтай ынтр'о парте ши алта, ера нумай о маре де капете ку драпеле ши плакарде, каре венисе сэ-шь арате рекуноштинца салваторилор ши букурне кэ н'а ынвредничит Думнезеу, сэ поатэ трэи клипе де о рарэ мэреция.

Ун собор де преоций ын фрунте ку И. П. К. С. Архимандритул Скрибан, Шефул Мисуний Ортодоксе, а сэвыршит служба релижиозэ, дупэ каре Дл. Секретар Женера, Эм. Черкавски а дезвелит плака, акоперитэ пынэ атуны ку ун фрумос триколар. Ау урмат кувинтэриле плинэ де ынсуфлэцире ши кэддура фрэцьяск, че ау мерс ла инимэ, ынтрэий адунэрь.

И. П. К. С. Архим. Скрибан, ын кувинте де рарэ ынцелечуне, а арэат фрэмынтаре

ши лупта де арум 25 де ань, а фракцилор дин рэсэрит, ши ын нумеле бисеричий ноастре стрэмошешть, с'а хиритисит пе кондукэторий ачелей мишкэрь, каре ши-ау вэзут висул ымплинэ.

Мишкэтоаре ау фост челе трей кувинтэрь але организаторилор конгресулуй: Проф. Шт. Булат, И. Маломан ши ниммосул Тома Жалбэ.

Ылкредере ын избындэ ши мулть ынсуфлэцире ау адус кувинтеле Д-луй. Проф. Уния. Конст. Журску, мареле ностры историк, каре а ымбрэцишат ку тоатэ кэдуре, дрыпта каузы а Молдовенилор динтре Нистру ши Буг, фэгэдуиндуле кэ ва лупта ку армеле штиничей, пынэ ла деплина бирунця, кэ ной Ромыний сунтем чей динтий ашезаць пе ачесте мелягурь.

Серия кувинтэрилор а ыккэят-о Дл. Секретар Женера Эм. Черкавски, арэтинд ын нумеле Д-луй Гувернатор, кэ

тоатэ грижа стэпынирий де астэз, есте сэ се факэ дрептате тутурор, ын спечиял Молдовенилор, каре ау авут соарта ча май амарэ.

Ын урале ши стригате де: „Трэяскэ М. С.“ Режеде Михай I, „Маршалул Десробитор“, „Армата ромынескэ ши Аляций ноштри“, адунаря с'а ындрепат спре Театрул де Стат, унде с'а цинут сэрбаря зилей де 10 Май.

Пентру ной, приближий де песте 20 де ань, алунгаць де уржиа болшевикэ ши астэз реынторшь пе ложирилэ скупле але коплэрей унде авем морминяле стрэмошилор, ачесте клипе, нумай висате алтэдатэ, не-ау коплешит де феричире.

Еле не умплу суфлетул, не оцелеск лутериле, не дау куражул де а лупта пентру кауза сфынтэ а фракцилор ноштри Молдовень.

Andrei Niculescu



Un grup de Moldoveni in fata Centrului Cultural din Odessa in frunte cu Dl. Paul Ilin, Consilier national.

Открытие пастырских курсов в Одессе

В ближайшее время в Одессе будут открыты пастырские курсы для лиц, желающих получить себя пастырской деятельности. Курсы будут разбиты в течение трех летних месяцев 1942 года по богословской программе духовных семинарий.

На курсы будут приниматься лица, окончившие духовные семинарии и духовные академии старого времени, а также имеющие светское высшее образование.

Предварительная запись с представлением документов производится в Одесской епархиальной канцелярии (улица Льва Толстого № 6) в приемные часы.

Освящение церкви

Благовещения

Воскресение 17 мая, в 8 утра, состоится освящение Благовещенской церкви. Освящение будет совершать священник румынской Духовной миссии в Транснистрии, протоиерей архимандрит о. Скрибан в сослужении одесского духовенства.

Совещание духовенства

гор. Одессы

В пятницу 15 мая в помещении Управы Благочинных состоялось очередное совещание духовенства г. Одессы, председательством Виктора Южного Транснистрии архимандрита о. Антония Харгел. На этом совещании архимандрит о. Антоний Харгел представил доклад о состоянии духовенства Одессы о праздновании 10 мая в выражении населением неподданнических чувств к Великому Королю Румынии Михаилу I и Маршалу Антонеску.

Совещание наметило и утвердило темы для очередных духовнонравственных собраний.

Совещание, кроме того, заслушало доклад диакона о. Виктора Коваленко о работе миссии по оказанию помощи нуждающимся вдовам лиц духовного звания.

Совещание одобрило мероприятия комиссии по оказанию помощи.

Очередное совещание духовенства Одессы состоится через две недели.

Поступление топлива

Новый прибыло в Одессу вагонов дров со станции Янина и 9 вагонов угля из Янина Королевства.

Разгрузка топлива тормозится из-за отсутствия прицепов складов, т.е., благодаря этому, топливо приходится непосредственно разгружать с вагонов на автозаправочные станции и перебрасывать в пригородские склады.

С целью предотвращения в дальнейшем этого тормоза, который вызывает излишний расход вагонов под разгрузкой, что особенно важно при вывозе больших партий топлива, проектируется поставка привельсового топлива со склада в Заливном переулке на Пересыпи.

В Загсе

15 мая 1942 года родились в Одессе:

Елена Болдинова, Людмила Савочкина, Олег Зайцев, Леонид Шпак, Петр Волошановский, Лидия Добжук, Федор Швец, Виктор Гаврилюк, Николай Мындра, Вильгельм Бектольд, Надежда Диденко, Александр Карачевский.

В тот же день умерли в Одессе:

Пышняк Филипп Федорович, Ликша Бронислав Матвеевич, Возняк Станислав Францевич, Бажора Василий Леонтьевич, Семенов Константин Михайлович, Талпа Василий Михайлович, Кишляк Елена Романовна, Рермак Анастасия Федоровна, Носова Кима Владимировна.

Сочетались браком 15 мая 1942 года в Одессе:

Павловский Александр Иванович и Рагозинская Вера Артемьевна.

Скоропадский Селия Макарович и Григорашко Пелагея Павловна.

Кудинов Александр Андреевич и Науменко Виктория Николаевна.

Умаров Александр Умарович и Имяшева Вера Николаевна.

Агагин Виктор Викторович и Ягитина Екатерина Григорьевна.

В обществе художников

Учитывая все возрастающую острую нужду церкви Транснистрии в хоругвах, крестах и т.д., общество одесских художников решило изготовить сначала несколько пробных образцов хоругвей и крестов, а затем приступить к массовому их изготовлению. В настоящее время художники общества уже заканчивают работу по изготовлению первых экземпляров хоругвей.

Ремонт клиник и фабрик

Составляются сметы Проектным отделом Технической Дирекции по ремонту клиник города и клиники медицинского факультета Университета.

Готовится смета по восстановительным работам Джуртовой фабрики.

Новое фотоателье

Общество Одесских художников при своих мастерских организует фотографическое ателье, где будут изготавливаться художественные репродукции с картин, художественные портретные съемки и т.д.

В настоящее время идет организация съемочного персонала и лаборатории. В ближайшее время новое фотографическое ателье начнет функционировать.

Ремонт и восстановление ледников

Строительным Отделом Технической Дирекции Примарии производится ремонт и восстановление шести ледников в городе: по ул. ул. Балковской, Средней, Мельничной, Раскидайловской и на Слободке.

Ремонт ледника по ул. Балковской уже окончен.

Сердце города на пути к восстановлению

«Разрушайте все!»...

Этим диким приказом узколюбый диктатор иудеобольшевизма подвел вполне ясный итог всей своей деятельности по постройке «социализма».

При своем паническом бегстве большевики нанесли последний удар в сердце Одессы, взорвав городскую электростанцию.

Здания и машины были варварски разрушены и от станции мощностью в 40.000 киловатт остались одни руины.

Но новая жизнь неожиданно быстро оживила эти развалины. За короткий период времени была восстановлена одна машина и промышленные предприятия. Военного Командования и Муниципалитета получили электроэнергию.

Даже восстанавливаются распределительные щиты, восемь паровых котлов, большое количество паровых, питательных и нефтяных магистралей.

Отремонтировано уже свыше 100 км. высоковольтного кабеля и воздушной электрической сети, много трансформаторных будок и подстанций.

Восстановительные работы производятся местными инженерами при помощи уцелевших в городе материалов.

В ближайшее время будут восстановлены еще новые здания электростанции и еще три машины, мощность электростанции увеличится в два-три раза.

Сердце всей жизни Одессы находится на пути к своему полному восстановлению.

В ВОЕННО-ПОЛЕВОМ СУДЕ

За нарушение приказа о сдаче оружия военно-полевой суд приговорил Самофатова Илью к пяти годам каторжных работ.

За нарушение приказа о сдаче фотографических аппаратов, военно-полевой суд приговорил Осадченко Ивана к уплате денежного штрафа в размере 150 марок.

За пользование фальшивыми документами военно-полевой суд приговорил Рачкова Николая, Вацкевича Виктора, Людвигу Максима и Федорова Валентина к тюремному заключению, сроком на один год каждого.

За кражу военно-полевой суд приговорил Болотова Бориса и Чиканского Виктора к тюремному заключению, сроком на шесть месяцев каждого.

За продажу для питья фальсифицированного спирта, что повлекло за собой отравление, военно-полевой суд приговорил Иогану Надежду к шести месяцам тюремного заключения.

За кражу военно-полевой суд приговорил Сокуцкого Ивана к тюремному заключению на один год.

За распространение ложных слухов военно-полевой суд приговорил Коваленко Амброзия к тюремному заключению сроком на три года.

Институту Румын Транснистрии, а цинут о шедиянц финин де фаз Домини: Проф. Г. Алексану, Губернатору Транснистрии, Женеал Петре Думитреску, Проф. Константину Журску, директору Институтулуй де Истории Национале, Штефан Булат, прешединтеле Институтулуй, Кол. Помпиу Жоржеску, префектулу жудецуюлуй, Ф. Мунтеану-Рымник, директору пропагандеи, консилиеру националь: Др. Илие Зафтур, А. Никулеску ши Тома Жалба.

Сала „Викториа“, а фост рлине пинз ла ултимул лок. Шедиянц с'а дескис ку „Имнул Регал Ромын“, дупэ каре Дл. Проф. Штефан Булат дескисе шедиянц, фэкинд ун калд омажю. „Эроилор Десробитору“ ши ругинд асистенца сэ пэстрезе клипе де рекулешере пентру оставий ромын ши жермань морце, пе пэмынтул десробит ал Транснистриеи.

Салутэ презенца Д-луй Проф. Константин Журску, профессору де Истории а Ромынилор дин Букурешть ши директору Институтулуй де Истории Национале.

Ку кэлдурэ фрэзяске, пе каре не-ащ адус-о ка маре ом де карте сэ цинець чел динтий шедиянц Институтулуй Транснистриеи.

Д-л Проф. Журску, презентэ нумай кытевэ довеэ привитоаре ла ашезаре Молдовенилор динколо де Нистру. Сунтем чей динтий пе ачесте пэмынтуре спуне Д-Са, аша кум а спус-о необоситул дупэ-татор Тома Жалба „Ной сунтем гездаший“.

Довезиле историле ынчеп ку мареле географ Страбо, каре спуне кэ акум 2.000 ань, Жедий сау Дачий се ынтиядя ынтрэ Тирас (Нистру) ши Бористенес (Нипру).

Дин опереле историчилор Рушь афлэм екзистенца пэсторилор ши плугарилор Молдовень, пыне динколо де Нипру. Астфел се поменеск дес ынтрэ 1150—1257, „Болохий прекум ши царя лор Болохова“, ей сунт арэащ ка локуинд ын Норд-Эстул Карпацилор, пынз ын режуня Бугулуй де жос.

Ын секолул ал XVIII-а, авем о доваде ын Кримея, ку привире ла нумеле уней фемей „Марноара“.

Вешть деспре Ромынь сунт дин че ын че май мулте. Ын 1649, авем мэртурия луй Никола Барси, каре гэсеште ла Очаков, о мулциме де молдовень.

Ла ынчепулул секолулуй XVII-ла, путем арэта ун документ, каре дэтяз дела 1709. Ун ынвэзат унчур, венит ку армата луй Карол ал XII-ла аминтеште де Валахь, пе каре и-а гэсит ын маре нумэр ын каля са дела Полтава ла Одеса, ла финеле секолулуй ал XVIII-ла, авем мэртурия унуй франчез Пейсонел ши ачеза а луй Паул Сумароков, рус. не дэ дате ку привире ла молдовений динтрэ Нистру ши Бут.

Де-аия ведем ке ынкэ акум 2000 ань, стрэмоший ноштри стэпыняу пэмынтуриле каре ши астэз сунт локуите де копии лор.

Дрепатя ноастрэ аич ын рэсэрит с'а вэзут. Сэ авем ынкредере кэ ва фи ши ын челедалте перць але Нямулуй нистру.

Домнул Др. Илие Зафтур, консилиер националь песте Нистру, а ворбит деспре Ромыний песте Нистру. Поме-

веште пе Н. Державин, каре рекуноаште ке урмеле цивилизацияи ромыне сунт ынвизибиле пынз ла Нипру ши динколо де рюу. Поменеште апой де скрипторул украиняи Омелян Огоровску, каре ла 1876 а дескис валулуй Траян дин Украина, вал каре екзистэ ши астэз ши се афлэ дэлулуй малулуй, стынг ал рюулуй Рос-Тот аша ши археологул рус Иосиф Хоновский дескисе ши ел „валулуй Траян“.

Ауторий рушь ау стабилит хотареле ноастре историче, ши чи ау доведит ролул цивилизацияи Дако-Романе ла креяря ыншей културале але Русийе.

Луынд кувинтул, Дл. Проф. Штефан Булат, прешединтеле Институтулуй Транснистриеи аратэ ынсемнэтата ачестей зиле пентру Ромыний Транснистриеи. Д-сэ аминтеште гре-леле ынпрежурарь ын каре се гэсэу Молдовений ла конгресул историк дин 17 Децембрие 1917, ей ау дискутаут доуэ проблеме;

I. Лимба ромыняскэ пе ачесте пэмынтуре молдовенешть,

II. Доринца де унире ку Молдова.

Ун делегат дин сатул Сармацкое (Подолія), Штефан Догуд, а черут:

„Сэ не силим а не уни ку Басарабия“.

Дар ынчеркыриле ноастре и'ау реушит атуч' спуне Дл. Булат, дин кауза евениментелор политиче. Акум мулцимитэ жертвелор фэкуте де армата ромыно-жермане, висул ностру с'а адеверит.

Д-л Андрей Никулеску, консилиер националь, терминэ, мулцимунд Д-луй Проф. Константин Журску, лэудынд мунке са штинцификэ ши тодэата ыл декларэ мембруде оноаре ал Институтулуй Штинцифик Ромын Транснистриеи.

Дупэ шедиянц с'а кынтат Имнул, Граул Нямулуй“.

Д-л Проф. Конст. Журску ынсоцит де Дл. Кол. Помпиу Жоржеску Дир. Фр. Мунтеану-Рымник ши момбрии Институтулуй, а визитат мулте сате молдовенешть дэпе малулуй Ниструлуй Коротна, Зартайка, Суклэе, Мэлесешть ши Слобозия, унде а асисат ла о репрезентацияе кинематографулуй популяр ын аер либер ла каре ау луат парте 2.000 Молдовень. Дл. Консилиер националь А. Никулеску а арэатат оаспещилор сатул Слобозия, века ашезаре ромыняскэ.

Дл. Проф. Журску, а ворбит пе ынцелесул сэтенилор деспре „Дрептуреле наостре историче ын Транснистрие“.

Ын каст молдовянулуй Яхоние, фост депортат де Рушь 12 ань, с'а луат чина дупэ датива ромыняскэ де песте Нистру.

Новые жертвы Сталина

АНКАРА. 17. (Бугпресс). Корреспондент агентства „Радор“ передает: в Москве расстреляны два бывших чиновника советского посольства в Анкаре. Их обвинили в том, что они не сумели организовать побега советского гражданина, участника покушения на господина фон-Папена—Корнилова. Сейчас же после неудачи этого покушения, советская тайная полиция вывезла этих двух чиновников в Москву и расстреляла их.

ГОРОД КЕРЧЬ ЗАНЯТ Атака большевиков в Харьковском направлении отбита

БЕРЛИН 16 (Бугпресс).

Экстренное сообщение Ставки Верховного Командования Германскими Вооруженными Силами

Сломив упорное сопротивление противника, германские войска вошли в город Керчь. Город и гавань находятся в наших руках.

БЕРЛИН 16 (Бугпресс). Германское Верховное Командование из Генеральной Ставки Фюрера в сводке от 16 мая 1942 года передает:

СЛОМИВ УПОРНОЕ СОПРОТИВЛЕНИЕ ПРОТИВНИКА, ГЕРМАНСКИЕ ВОЙСКА ВОШЛИ В ГОРОД КЕРЧЬ. ГОРОД И ГАВАНЬ НАХОДЯТСЯ В НАШИХ РУКАХ.

В ХАРЬКОВСКОЙ ОБЛАСТИ ГЕРМАНСКИЕ ВОЙСКА ОТБИЛИ УПОРНЫЕ АТАКИ ПРОТИВНИКА. НАШИ КОНТР АТАКИ ПРИНЕСЛИ НАМ УСПЕХ. ДО СИХ ПОР УНИЧТОЖЕНО 180 СОВЕТСКИХ ТАНКОВ.

В Лапландии германские и финские войска в очень неблагоприятной лесистой местности отбросили и окружили группу советских войск.

На Мурманском участке фронта, за время от 26 апреля по 13 мая, отбиты вражеские атаки и ликвидирована советская попытка окружить наши войска. Помимо огромного количества пленных, враг потерял более 8 тыс. человек убитыми и значительный военный материал. Советские войска прекратили атаки и отошли на исходные позиции.

В Кольском заливе наша авиация потопила одно коммерческое судно противника, водоизмещением в 8 тыс. тонн. Другое судно было серьезно повреждено.

В Средиземном море одна германская подводная лодка типа Истребитель потопила одно английское сторожевое судно.

Налеты на остров Мальту продолжались.

В южных водах Англии наши сторожевые катера сбили 5 вражеских бомбардировщиков, пытавшихся совершить налет на территорию Западной Германии.

В канале и у Голландского побережья зенитная артиллерия наших судов сбила один бомбардировщик и один истребитель. Кроме того, берего-

вая зенитная артиллерия сбила еще 2 английских бомбардировщика.

Прошлой ночью над Северным морем были замечены слабые английские воздушные силы. Наши ночные истребители сбили 3 вражеских самолета, а зенитная артиллерия трайликов 2.

Майор Левц одержал свою 30 ночную воздушную победу.

Советский Дюнкерк

БЕРЛИН 16. На Керченском полуострове соединения германских бомбардировщиков и пикировщиков совершили успешные атаки из отступающие советские части, забрасывая их бомбами и обстреливая бортовым оружием.

На скопления советских войск, которые пытались эва-

куироваться из Керчи, было сброшено огромное количество бомб.

Сброшенные на город Керчь бомбы вызвали пожары во всех районах города.

В Керченской гавани потоплено 5 советских судов, 1 буксирный пароход и 1 трайлик, а также некоторое количество мелких каботажных судов.

Общая потеря советского тоннажа составляет 15.400 регистровых брутто-тонн.

Тихий океан потерял

ЖЕНЕВА 16. (Бугпресс). Пресса нейтральных стран отмечает блестящую победу японского морского и воздушного флота в Коралловом море. Указывается на то, что потерпев такое поражение, англо-американцы не только потеряли возможность вернуться на занятые японцами острова, но и всякую возможность показаться в водах Тихого океана. Единственное оружие, которым располагают союзники это лживая пропаганда.

КРАТКИЕ СООБЩЕНИЯ

БАНГКОК 16. (Бугпресс). По сообщениям с фронта Бирмы, главная ставка генерал-лейтенанта Александра переехала в Индию.

Во время последних боев в Бирме, японские войска уничтожили большое количество английских войск. Среди оставшихся английских войск около 50% раненых или неспособных продолжать службу в строю.

БЕРЛИН 16. По подсчетам Германского Верховного Командования, союзники потеряли от 1-го сентября 1939 года до 10 мая 1942 года несколько тысяч нефтеналивных судов, общим водоизмещением в 3,1 миллиона тонн.

БУЭНОС-АЙРЕС 16. Морское Министерство Соединенных Штатов сообщило о потоплении 7 торговых пароходов в зоне Атлантического побережья Америки.

БЕРЛИН 16. Корреспондент агентства ДНБ сообщает с Керченского полуострова:

ва: сейчас же после очищения Акмапайской котловины от остатков советских войск, крупные германские части были брошены на штурм города Керчи. Отступившие вдоль линии железной дороги советские войска подвергались непрерывному нападению с флангов и одновременно атаковались авиацией. Потери красной армии неисчислимы.

БУЭНОС-АЙРЕС 16. Морское Министерство Соединенных Штатов сообщило о потоплении германскими подводными лодками одного торгового судна среднего тоннажа, которое было захвачено американцами у нейтральной страны.

БЕРЛИН 16. Корреспондент агентства ДНБ сообщает, что вчера во время бомбардировки Керченского порта и пролива было потоплено 9 советских транспортов, общим водоизмещением в 11.000 регистровых брутто-тонн.

ПОРАЖЕНИЕ БОЛЬШЕВИКОВ ПО ВСЕМУ ФРОНТУ

БЕРЛИН 16 (Бугпресс).

Вчера, в районе на юго-востоке от Ильменского озера, немецкие бомбардировщики и пикировщики энергично атаковали линию советских укреплений. Бомбардировка была настолько ожесточенной, что большевистские войска были вынуждены оставить позицию и отойти.

Во время бомбардировки вражеского тыла уничтожено 120 советских грузовиков.

БЕРЛИН 16 (Бугпресс). По сообщениям Германского Верховного Командования в районе Дюна за один день было сбито 53 советских самолета, в том числе несколько бомбардировщиков. Всего один германский самолет не вернулся из этой операции.

БЕРЛИН 16 (Бугпресс). По сообщениям корреспондента агентства ДНБ советские атаки в районе Волхова были безрезультатны и принесли большевикам новые потери.

Начавшиеся еще 9 марта попытки вырваться из окруженного Ленинграда закончились разгромом многих советских частей. За 2 месяца боев большевики потеряли здесь более 40 тыс. человек убитыми.

БЕРЛИН 16 (Бугпресс). Из германских военных источников передают, что один германский ударный отряд дей-

ствующий на востоке Финляндии, совершил нападение и ворвался в район советских войск. Советские войска укреплении и линии коммуникации вместе со своим командованием. Бомбардировка кривые линии.

БЕРЛИН 16 (Бугпресс). Корреспондент агентства ДНБ сообщает: в районе германских бомбардировщиков и пикировщиков уничтожили советские войска. Особенно большие потери были нанесены советским колоннам танков. Были также уничтожены 28 советских самолетов. Уничтожено большое количество танков и повреждено.

На тыловых коммуникациях были сброшены десанты, что вызвало панику и дезорганизацию. На дорогах были уничтожены грузовики и легковые автомобили.

Вынужденно признаны

БУЭНОС-АЙРЕС 16. (Бугпресс). Правительство вынуждено признать, что за последние дни устья реки Санта-Роса было потоплено несколькими лодками 2 парохода.

ХОД ВОЙНЫ

Бирма очищена от англичан

АНТИБОЛЬШЕВИСТСКАЯ КАМПАНИЯ

После 8-ми дневного сражения, в котором героические германские войска должны были пройти 90 км. сильно укрепленной позиции, город и порт Керчь были заняты. В интенсивном наступлении, в котором ни на один миг инициатива не уходила из их рук, силы Оси вынудили большевиков покинуть один из самых сильных стратегических пунктов Крыма, оставив в руках своих противников узкую полосу земли, господствующую над проливом, связывающим Черное и Азовское моря. Помимо этого, Керчь представлял из себя крупный промышленный центр, важный для советского военного производства.

Параллельно с потерей Керчи большевики попытались прикрыть свое поражение крупным наступлением в Харьковской области. В жестоких безуспешных боях большевики понесли кровавые потери и были вынуждены отступить, оставив на поле сражения 150 танков.

На Севере, в лесных областях Лапландии, уничтожена целая группа окруженных советских войск. На Мурманском участке большевистские части, пытавшиеся окружить германские войска, потеряли

с 21-го апреля по 13-е мая 8.000 бойцов, убитых во время боев. Этот сильный удар заставил большевиков прекратить наступление и отступить на исходные позиции.

В заливе Колы германскими военно-морскими силами потоплено советское судно в 8.000 тонн и тяжело повреждено другое. Германские пикирующие самолеты «Штука» атаковали на крайнем севере советские доты, артиллерийские позиции и склады боеприпасов. Советская подлодка колонна, состоявшая из 20 автомашин, совершенно уничтожена.

Германские самолеты «Юнкерс 88» сбросили бомбы на поездный состав и совершенно уничтожили 80 вагонов. На Юго-Востоке от Ильменского озера попытка большевиков перейти в наступление была немедленно отбита. Германские самолеты уничтожили 120 автомашин. В боях сбито 7 советских самолетов.

СРЕДИЗЕМНОЕ МОРЕ

Германские подводные лодки потопили коммерческое и сторожевое судна, шедшие под конвоем.

Итальянский миноносец под начальством капитана Франческо Антони потопил британскую подводную лодку. На

фронте Киренаики итальянские войска с обеих сторон заняли англо-американцы Бенгази остались без воды, так как эскадрилья своей огневой поддержки к крепости не могла подойти. Один британский самолет.

АТЛАНТИЧЕСКИЙ

Прошлой ночью германские войска попытались совершить налет на Голландское побережье, Данию и побережье Германии. 12 самолетов.

ДАЛЬНИЙ ВОСТОК

Отчет, опубликованный Токио Главным Командованием Японских сил, гласит: вследствие военных действий в Корегидоре и в других островах, японскими войсками убито 204425 солдат, и большинство американских солдат. Забито 600 солдат. Забито 603 пулеметных машин.

В Бирме, несмотря на принятую стратегию, англо-китайские войска должны были перед лицом японцев. Бой закончился американскими войсками. 544 самолета.

Георгий Ион